

(C) Copyright CANVASs Co., Ltd.

=====
【ソフト名】 SST G1 Dub アップデートインストーラ
【対象製品】 SST G1 Dub 日本語版
【登録名】 SST G1 Dub Ver.1.1.4
【アプリケーション名】 setup.exe
【著作権者】 株式会社カンバス
【動作環境】 Microsoft Windows 7/ 8 / 8.1 / 10 / 日本語版
【配布条件】 1) ダウンロードしたファイルの再配布を禁止します。
2) 他のメディアへの一切の転載を禁止します。
=====

<Ver. 1.1.4> 2018.06

本バージョンアップによる変更内容

ご好評いただいた台本プレビューウィンドウの機能がアップグレードし、台本プレビューウィンドウ上で直接編集できるようになります。これにより、より実際の Word 台本に近いイメージで作業していただけるようになります。またルビとイタリックが追加され、役名が多い場合に大変だった役名選択も効率化されました。さらに、Word 台本のエクスポート機能も強化により、出力時にタイムコードやロール表記を指定できるようになります。詳細は下記をご覧ください。

※アップデート前に必ずご確認ください※

1) 機能追加

- 台本プレビューウィンドウ直接入力
- 台本エクスポート
- ルビ・イタリック設定
- 香盤表エクスポート (csv ファイル)
- sdb エクスポート (字幕ウィンドウを空欄)
- テロップの映像ウィンドウ表示
- 役名設定 (直接入力、一括設定)
- コメントあり吹替 BOX ヘジャンプ
- 最終チェックの項目に「ロールイン設定あり」「シーンイン設定あり」追加

2) 仕様変更

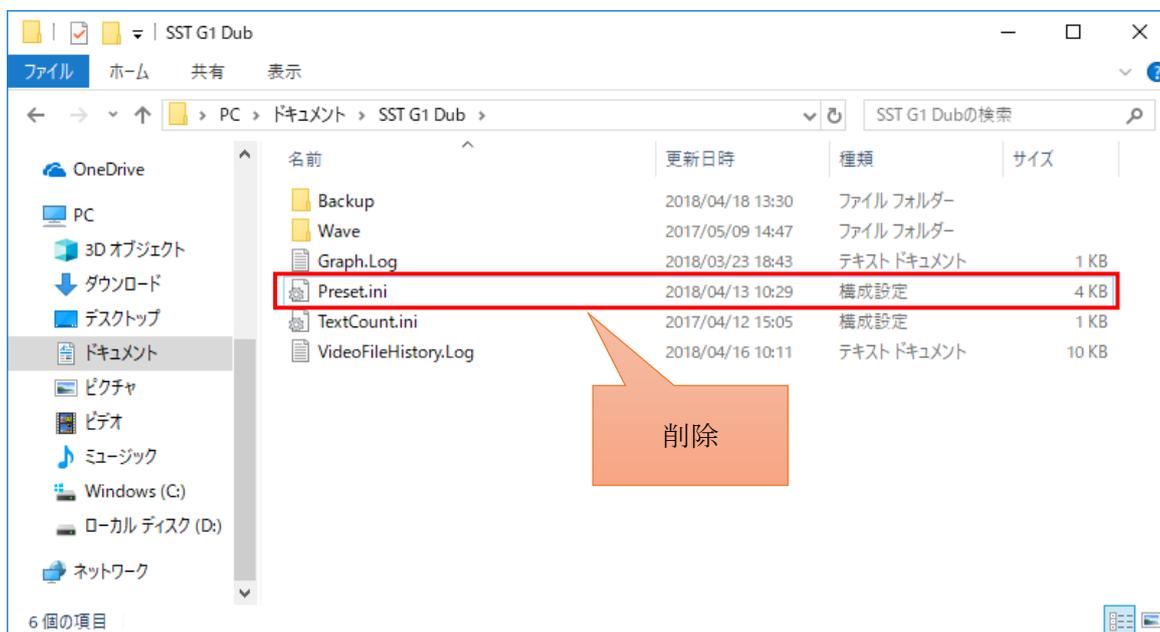
3) バグ修正

※McAfee(マカフィー)をご利用でインストール・アップデート時にエラーが発生したお客様へ

※アップデート前に必ずご確認ください※

本項目は Ver1.1.3 以下をインストールされていた PC をご利用の方が、本バージョンにアップデートもしくは再インストールする場合に必要な手順になります。新規インストールの場合は不要です。

本バージョンの仕様変更により、画面調整、フォーマット設定のデフォルト値が変更されています。変更を反映させるために[ドキュメント]-[SST G1 Dub] フォルダに存在する「Preset.ini」を削除してください。



1) 機能追加

●台本レビューウィンドウ直接入力

台本レビュー画面上で、Wordの縦書き台本とほぼ同じ感覚で文字を直接入力いただけます。入力が即時台本レビュー上に反映されるため、より完成台本がイメージしやすくなりました。

[吹替] - [台本レビュー] から開きます。

※本機能により、変更は即時反映されるようになりましたので、[更新] ボタンは削除しました。

※これまでは台本レビュー上をダブルクリックし該当の箇所へジャンプしていましたが、本バージョンよりシングルクリックで、入力可能状態でジャンプするようになりました。

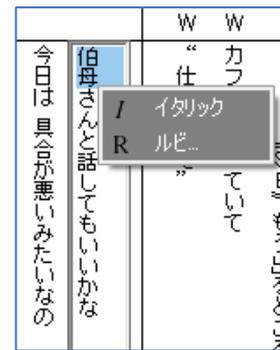
※ジャンプした際に入力可能状態にしたいときは Shift を押しながらか該当の行をクリックしてください。

The screenshot shows a script review window titled "台本レビュー" (Script Review). The window is divided into several sections: "行" (Line), "役名" (Character Name), "セリフ" (Dialogue), and "コメント" (Comment). The "役名" section contains a table with columns for character names and roles, and rows for different scenes. The "セリフ" section contains the dialogue text. The "コメント" section contains the comment text. A green callout box points to the "役名" section, stating: "直接入力が可能なのは、ト書き枠、セリフ枠、コメントです。(役名は変更できません)" (Direct input is possible in the production notes frame, dialogue frame, and comment frame. (Character names cannot be changed)). Another green callout box points to the "コメント" section, stating: "修正したい箇所をクリックすると、吹替BOX単位で入力BOXがアクティブになります。このまま文字を直接入力すると、即時吹替BOXに反映されます。" (When you click the area you want to correct, the input box becomes active for the entire dubbing box. If you enter text directly, it will be reflected in the dubbing box immediately). An orange callout box points to the "コメント" section, containing the text: "このディスクをめくり 複数の国によるスパイ戦が行われていた スパイのひとりジュリアは 全容は明らかではなかったが各国が火花を散らし攻 防は2カ月に及んだ 最終的に2カ国だけがディスクの在りかを突き止" (Turn the disk. A spy war was being fought by several countries. One of the spies, Julia, had not yet revealed the full story, but the countries were scattering sparks and attacking and defending for two months. Finally, only two countries found the whereabouts of the disk).

<イタリック・ルビ>

台本プレビュー上で、対象の文字列を選択し、右クリックするとイタリック・ルビを設定することが可能になりました。

セリフ・ト書き・テロップに設定可能です。



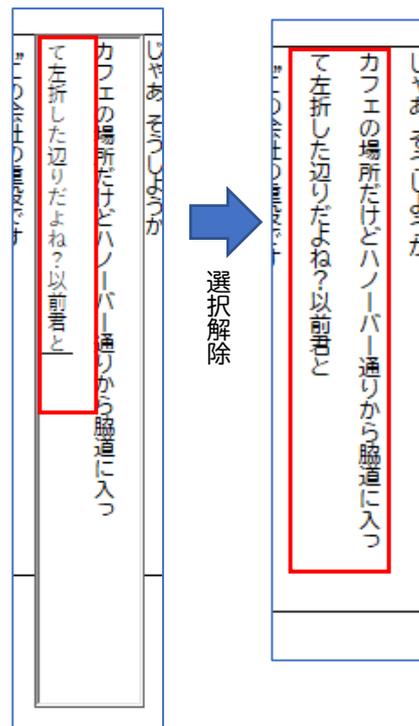
<重複文字 (W) >

台本プレビュー上の重複文字 (W) の表示形式は、「台本エクスポート」画面で指定した「重複文字」の設定に従います。台本プレビュー上の W の表示形式を変更したい場合は、一度「台本エクスポート」画面で「重複文字」の設定を変更し、台本をエクスポートした後に台本プレビューを開き直す必要があります。

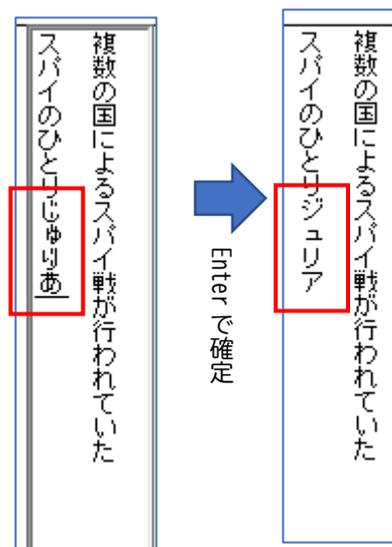


※入力時のフォント表示について

Windows8.1、10において特定のフォント（「MS UI Gothic」など）を設定していると、文字を入力した際に2行目以降のフォントが変わって見えることがありますが、選択を解除すると元のフォントに戻ります。これは、Windows OSのフォントの表示バグによるものです。そのまま文字入力をしていただいても問題ありませんが、表示が気になる場合は、「MSゴシック」もしくは「MS明朝」にフォントを設定してご利用ください。



また、Windows10において文字入力をした際、右の画像のように入力した文字に縦線が入るように見えますが、Enterキーを押して確定させると縦線は消えます。こちらも原因はWindows OSのフォントの表示バグによるものです。



●台本エクスポート

Word 台本を出力時に、タイムコード表示形式や改ページ、ロール表記などを指定でき、様々な形式に対応しました。[エクスポート]–[台本]で下記[台本エクスポート]画面が開きます。

台本エクスポート

出力ファイル設定
ファイル名(Word)
D:\Desktop\ロール_K.docx

台本タイプ
 デフォルト台本 V0台本

タイムコード表示
 12:00 12:00 12:00 12:00
 時間のタイムコードも表示する

改ページ
 吹替台本エクスポート時、ロールの区切りで改ページする

重複文字
 重複のWは大文字を使う
 重複のWは前のハコ最終行と後ろのハコ最初の行のみにつける
 タイムコードが重複するセリフのうち、最初のセリフにはWをつけない

ロール表記の選択
 R R

OK キャンセル

a. 台本タイプ

指定した形式の Word 台本を出力します。「V0 台本」は全吹替 BOX に自動的にタイムコードが出力され、セリフとセリフの間が一行空きます。

b. タイムコード表示

指定した形式でタイムコードを出力します。「デフォルト台本」の場合は[TIME]を指定した吹替 BOX (T) がついている吹替 BOX) にのみ出力します。

「時間のタイムコードも表示する」にチェックを入れると「時：分：秒」で出力されます。チェックなしの場合は「分：秒」で出力されます。

c. 吹替台本エクスポート時、ロール区切りで改ページする

Roll In を指定した吹替 BOX (RIN) が押されている吹替 BOX) の前で改ページして出力します。改ページは Word 機能の改ページ挿入ではなく、次ページまで改行が入ります。先頭にロールをいれている場合は、最初のページが改行だけのページで出力されるので、Word 上で編集してください。

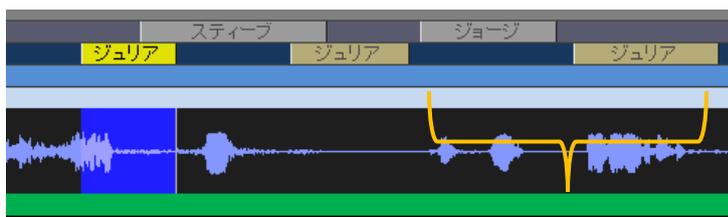
これにより、ユーザー設定の[ガイドライン]タブにあった本機能のチェックボックスは削除されました。

iii. 重複するセリフのうち、最初のセリフにはWをつけない

：重複しているセリフのうち、最初のセリフにはWをつけず後ろのセリフのみにWがつきます。

タイミングが重なっていないハコに「W」ボタンで「W」を付けた場合は、独立したハコとしてみなされるため、連続していてもすべてのハコに「W」がつきます。

例) 下記のハコすべてに「W」が設定されている場合



W ボタンで「W」を設定

Word 台本

ジュリア	ジョージ	ジュリア	スティーブ	ジュリア
W	W	W	W	W
あ、絶対かかひなあかからー。	話始めようね。	またかけ直すわ。	ジョージだろって。	ジョージからたわ。
伯母の家でかかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	こめんなら、周りがきまらな。	あ、つとまた口を合してしたの。	もしもし。
あ、絶対かかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	趣味が悪いぞ。	ジョージだろって。	ううん、なんでもない。
伯母の家でかかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	またかけ直すわ。	ジョージだろって。	今ちやうど暇だったの。
あ、絶対かかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	こめんなら、周りがきまらな。	あ、つとまた口を合してしたの。	ジョージからたわ。
伯母の家でかかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	またかけ直すわ。	ジョージだろって。	もしもし。
あ、絶対かかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	こめんなら、周りがきまらな。	あ、つとまた口を合してしたの。	ううん、なんでもない。
伯母の家でかかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	またかけ直すわ。	ジョージだろって。	今ちやうど暇だったの。
あ、絶対かかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	こめんなら、周りがきまらな。	あ、つとまた口を合してしたの。	ジョージからたわ。
伯母の家でかかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	またかけ直すわ。	ジョージだろって。	もしもし。
あ、絶対かかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	こめんなら、周りがきまらな。	あ、つとまた口を合してしたの。	ううん、なんでもない。
伯母の家でかかひなあかからー。	ジュリア、待てりな。	またかけ直すわ。	ジョージだろって。	今ちやうど暇だったの。

W でつけたハコは対象外のため
全てのセリフに「W」がつく

e. ロール表記の選択

Roll In を指定した吹替 BOX (RIN が押されている吹替 BOX) の最初の行に、選択した表記でロール表記をト書き欄に出力します。Roll が出力された行のセリフ欄は空欄になります。

設定したルビやイタリックはエクスポートした台本（Word）に反映されます。また、映像ウィンドウや台本プレビューウィンドウにも反映されます。

ルビのフォーマットは[設定]－[フォーマット設定]より設定可能ですが、映像ウィンドウ上のプレビューのみに反映され、台本（Word）には反映されません。また、sdb エクスポートにはルビ・斜体は出力されません。

<ルビ設定時の注意>

Word 台本出力時、通常セリフは 1 行 23 文字で出力されますが、ルビの親文字に対してルビの文字数が多いと Word の仕様上、文字間が自動調整されて広がるため 1 行内に 23 文字が収まらず、次の行にはみ出てしまう場合がございます。この場合は SSTG1Dub 上で改行を入れる、Word 上で調整する等でご対応くださいますようお願いいたします。

ルビの文字数の上限は下記の通りです。（行内に他にルビが付いた文字が存在しない場合）

全角 1 文字に対して…ルビ 7 文字

全角 2 文字に対して…ルビ 9 文字

全角 3 文字に対して…ルビ 11 文字

例)

SSTG1Dub

仕事の量が読めないから高額なソフトを買うのは気がひける…という方に、お手頃な初期費用で SSTG1 をご利用いただけます。必要な日数分だけ購入するチケット制で、SSTG1 をお安く無駄なくご使用いただけます。

SSTG1Dub で「日数分」という漢字 3 文字にルビを 12 文字設定

「日数分」についてのルビの文字数に合わせて、文字間が自動調整で広がるため、23 文字目が次の行にはみ出る

Word 台本出力

仕事の量が読めないから高額なソフトを買うのは気がひける…という方に、お手頃な初期費用で SSTG1 をご利用いただけます。必要な日数分だけ購入するチケット制で、SSTG1 をお安く無駄なくご使用いただけます。

●香盤表エクスポート (csv ファイル)

Roll&Scene リストを元に香盤表 (csv ファイル) を出力できるようになりました。
[エクスポート]-[香盤表]で出力します。

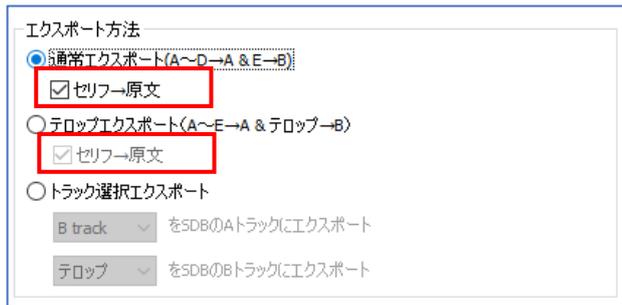
	A	B	C	D	E
1	マーサ	Mr. X	ジュリア	ナレーション	役名
2					R-1
3		○	○	○	R-2
4		○	○		R-3
5	○				R-4
6					出演者名
7					所属
8					

Word の縦書き台本にそのまま使えるよう、右から左に登場が早い順に人物名が表示されます。
登場するロールに○印が表示されます。

※本香盤表ファイルは、いくつかの台本印刷メーカーから、この形式での納品で十分との見解を頂戴しています。

●sdb エクスポート

原文+セリフを原文ウィンドウへ入れ、字幕ウィンドウを空欄にして sdb エクスポートができるオプションを追加しました。



通常エクスポート、テロップエクスポート時に「セリフ→原文」にチェックを入れると、sdb ファイルの原文ウィンドウに、原文+半角スペース+セリフ（テロップ）が入ります。字幕ウィンドウは空欄になります。

タイミングが重なっている吹替 BOX がある場合は、1つ目のセリフ原文+半角スペース+1つ目のセリフ+半角スペース+2つ目のセリフ原文+半角スペース+2つ目のセリフ+半角スペース+3つ目のセリフ原文…が原文ウィンドウに入ります。

※テロップエクスポートの場合、sdb ファイルの B トラック原文ウィンドウには、1 つ目のテロップ原文+半角スペース+1 つ目のテロップ+半角スペース+2 つ目のテロップ原文+半角スペース+2 つ目のテロップ+半角スペース+3 つ目のテロップ原文…が入ります。

●テロップの映像ウィンドウ表示

—映像ウィンドウ上でセリフを表示しないときに、テロップを表示できるようになりました。

[設定] - [役名別セリフ表示設定]にて「セリフ枠を画面表示しない」を選択した際に「テロップを映像ウィンドウ上に表示する」にチェックを入れると、テロップを映像ウィンドウ上に表示します。セリフとテロップを同時に表示することはできません。

セリフの画面表示

セリフ枠を画面表示する。

セリフ枠を画面表示しない。

テロップを映像ウィンドウ上に表示する

表示位置: 縦左 | 行配置: 中頭

以下の役名のセリフ枠のみ画面表示する。

役名	表示位置	行配置	1秒早めて表示
役名	横下	中頭	<input type="checkbox"/>
役名	横下	中頭	<input type="checkbox"/>
役名	横下	中頭	<input type="checkbox"/>
役名	横下	中頭	<input type="checkbox"/>
役名	横下	中頭	<input type="checkbox"/>

OK | キャンセル

テロップの表示位置・行配置はセリフの表示位置・行配置とは別に設定できます。セリフ同様自由位置設定も可能です。また、テロップの表示位置を自由位置で設定している場合に、一度「セリフ枠を画面表示する」や「以下の役名のセリフ枠のみ画面表示する」に変更してから再度テロップを表示すると、テロップの自由位置が初期化されデフォルトの位置に表示されます。

●役名設定

—役名を直接入力し、候補が出るようになりました。

役名欄に直接役名を入力できるようになりました。入力後に Enter キーを押すと役名が確定し、役名リストに存在しない役名の場合は新規登録されます。

また、役名を入力した際に先頭が一致する役名がすでに登録されていた場合、候補として選択できるようになりました。

右の画像のように、「北川」と「北田」が役名登録されている状態で「北」と入力すると候補として選択することができます。



—波形上で複数のハコを選択し、役名を一括で設定できるようになりました。

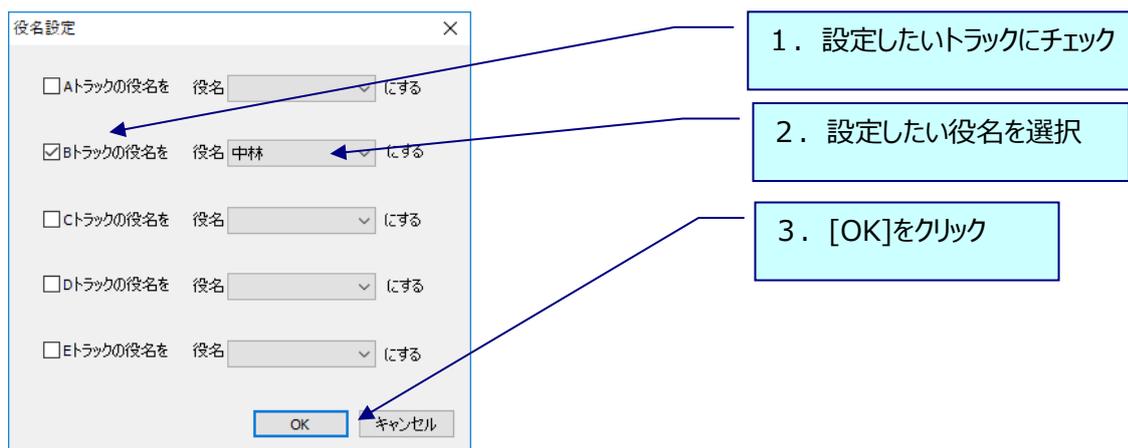
波形データ上で Alt+左クリックもしくは Shift+左クリックでハコを複数選択し、役名選択プルダウンで役名を選択もしくは役名欄に役名を入力すると、複数選択したハコに一括で役名を設定します。

—字幕ウィンドウ上で複数のハコを選択し、役名を一括で設定できるようになりました。

字幕ウィンドウ上で Ctrl+左クリックもしくは Shift+左クリックでハコを複数選択し、役名選択プルダウンで役名を選択もしくは役名欄に役名を入力すると、複数選択したハコに一括で役名を設定します。

—指定したトラックの全吹替 BOX に役名を一括で設定できるようになりました。

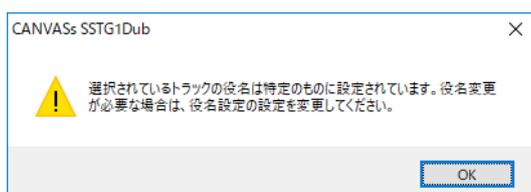
[設定]—[役名設定]から行えます。



※役名設定をしたトラック上で新規にスポッティングを取った場合、自動的に役名が入ります。

※役名設定をしたトラック上に別トラックからスポッティングをコピーした場合、自動的に役名設定をしている役名に変更されます。

※この方法で役名を設定した場合、その後他の方法（役名欄入力等）で個別に役名を変更しようとすると、下記のようなエラーメッセージが出て、変更が行えません。



個別に役名を変更したい場合は、[設定]—[役名設定]から本設定を解除して下さい。

●コメントあり吹替 BOX へジャンプ

コメント欄に文字が入力されている吹替 BOX にジャンプするボタンをツールバーに追加しました。タイムコード順にジャンプします。



●最終チェックの項目に「ロールイン」「シーンイン」追加

最終チェックに「ロールイン設定あり」「シーンイン設定あり」を検出する機能が追加されました。

チェックする項目	チェック内容	備考
ロールイン	ロールインが設定された吹替 BOX	
シーンイン	シーンインが設定された吹替 BOX	

2) 仕様変更

●ロールアウト、シーンアウトの廃止

現状、ロール（シーン）インとロール（シーン）アウトが正しくペアになるように設定されていない場合、Roll & Scene リストが正しく表示されないため、ロールアウトとシーンアウトを廃止しました。これによりロールアウトボタン・シーンアウトボタンはなくなります。

Roll & Scene リストの「Out」には、ロールイン、シーンインが設定されている直前のハコの行とタイムコードが表示されるようになります。

<ロールアウト、シーンアウトが設定されている sdbd を開いた場合>

「この sdbd は古いバージョンで作成されており、Roll out・Scene out が設定されています。

本バージョンにおいては Roll out・Scene out は削除して開きます。」とメッセージが表示され、Roll out・Scene out は自動的に削除されます。一度本バージョンで上書き保存をすると、Ver1.1.3 以下のバージョンで開いても削除されていますのでご注意ください。

●画面調整のデフォルト値変更

画面調整のデフォルトの設定値を下記のように変更しました。

	変更前	変更後
マスターテープ（映像素材）	4:3	16:9
目的モニタ（出力対象）	720x480	1920x1080 (16:9 Full HD)

本変更の影響により、SSTG1 Dub のフォーマット設定のフォントサイズのデフォルト設定値も変更されています。このフォーマットは映像ウィンドウ上でプレビューする際のフォーマットになりますので、Word 台本には影響ありません。

	変更前	変更後
フォントサイズ	28	63

前バージョンからのアップデートの場合、こちらのデフォルト値を変更するには「Preset.ini」の削除が必要になります。詳細は本資料の冒頭、「※アップデート前に必ずご確認ください※」をご参照ください。

●コメント枠とテロップ原文枠の縮小

これまでのバージョンでコメント枠とテロップ原文枠は4行表示、スクロールバーなしでしたが、使用頻度が少ないため本バージョンより枠を2行表示、スクロールバーありに変更しました。

【これまでのバージョン】

コメント	琵琶法師 BGMが始まってからセリフに入る 漢字表記参照: http://carvass.co.jp/solution/products/font/index.html
テロップ 原文	出典:平家物語 カンパスチャンネル https://www.youtube.com/channel/UCo3_QYVhrxBhAgzKmbNEn8A/feed



【本バージョンより】

コメント	琵琶法師 BGMが始まってからセリフに入る
テロップ 原文	出典:平家物語 カンパスチャンネル

●役名プルダウン

従来の役名プルダウンは30人までしか表示できませんでしたが、本バージョンより60人まで役名を表示できるようになりました。

●TIME ボタン等のグラフィックを見やすいように変更

【これまでのバージョン】



【本バージョンより】



●映像再生

従来のバージョンでは、SSTG1 モードに設定をしていた場合（[ユーザー設定]－[詳細]タブの「Direct Show を使う」にチェックが入っている場合）に、mov または mp4 を開くとエラーメッセージが出て開けませんが、本バージョンより自動で新再生モードに切り替わり、開けるようになりました。

また、[ユーザー設定]－[詳細]タブに「23.976fps の MPEG-1 映像ファイルには DirectShow を使用しない」のチェックを追加しました。

3) バグ修正

●sdb エクスポート（テロップエクスポート）

テロップエクスポートにおいて、ABトラック両方の原文に「テロップ原文」が入ってしまう問題を修正しました。本バージョンより Aトラック原文に「セリフ原文」、Bトラック原文に「テロップ原文」が入ります。

●ファイルの保存

ファイル名に特殊な文字（※）が含まれていた場合、保存できない、上書きできない問題を修正しました。

※「㊦」などの機種依存文字、ハングル文字、中国語文字（繁体字・簡体字）、フランス語・イタリア語・ドイツ語などの通常アルファベット以外の文字（è、ç、à、ä など）

【注意】sdbd ファイルが格納されているフォルダ名に特殊な文字が入っている場合、ダブルクリックでは開けません。フォルダ名をリネームするか、[ファイル]－[プロジェクトファイルを開く]から開いてください。（Windows の仕様による）

●V0 台本

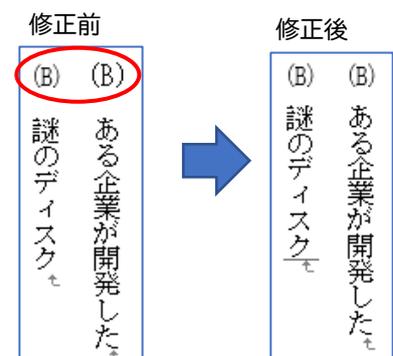
特定の場合のみセリフとセリフの間が一行空いて出力されていましたが、すべてのセリフ間が一行空いで出力されるように修正しました。

●吹替移動

吹替移動後に sdbd を保存し再度開き直すと、一部の吹替が移動前の位置に戻ってしまう問題を修正しました。

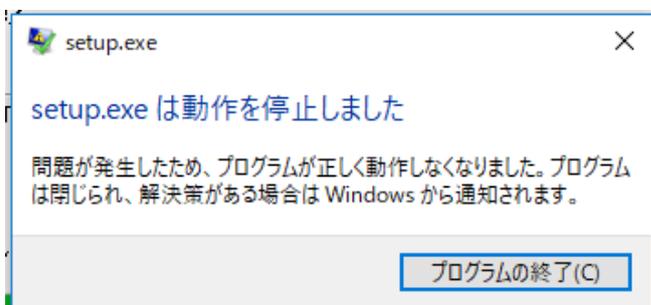
●台本エクスポート

テロップが設定されている場合、台本記号のサイズが異なって出力される問題を修正しました。



※McAfee(マカフィー)をご利用でインストール・アップデート時にエラーが発生したお客様へ

マカフィーのインストールされた PC で、SSTG1 Dub のインストール・アップデート時に下記エラーメッセージが表示されることがございます。



当該メッセージが表示された場合は、エラーが出た PC は再起動した上で、SSTG1 Dub インストーラ/アップデートの「setup (.exe) 」をリアルタイムスキャンから除外するファイルに設定してください。さらに、マカフィーのリアルタイムスキャンを無効にした状態で再度インストール・アップデートをお試しください。

リアルタイムスキャンを無効にする際は、念のためインターネット接続は切断した状態で行っていただくことをお勧めいたします。

また、インストール・アップデート完了後は念のため以下のファイルをマカフィーのリアルタイムスキャンから除外するファイルに設定してください。

Cドライブ-[Program Files (x86)]-[CANVASs SSTG1 Dub]フォルダ内の「SSTG1Dub (.exe) 」